

# Città di **Castelfranco** **Emilia** periodico d'informazione comunale



## CAVAZZONA

Intitolato al paracadutista Lorenzo D'Auria  
il Parco Pubblico in via dei Cantastorie

## CASTELFRANCO

"Più sicuri insieme", al via al Cinema Nuovo  
la campagna sicurezza per gli anziani

## MANZOLINO

Terminati i lavori post sisma, ecco la  
nuova palestra della scuola Don Milani

# PRESTAZIONI POLIVALENZA SEMPLICITÀ MANITOU

Lavorare in ogni situazione **senza limiti**.  
Con Manitou è possibile!

Rotazione 360°, **fino a 12 tonnellate** di portata e **32 m di altezza di sollevamento**, oltre **41 metri** di altezza di lavoro **con cestello in positivo** e fino a **-11 metri** di lavoro **in negativo**.

Una straordinaria gamma di sollevatori **telescopici rotativi e fissi da 4 a 32 metri** con un'ampia e specifica gamma di accessori per ogni esigenza, **sempre nella massima sicurezza operativa**.

Manitou, per il vostro lavoro!

Gamma  
MRT



 **MANITOU**  
HANDLING YOUR WORLD



# INIZIO MANDATO, DALLE PAROLE AI FATTI

Con tutta la mia energia, sono e sarò sempre al servizio di tutti, nessuno escluso

**G**RAZIE è la prima parola che voglio rivolgervi nel mio primo Editoriale di questo mandato Amministrativo. Nei mesi scorsi, disegnando la Castelfranco futura mi sono preso l'impegno di restituirla, a fine mandato, cambiata e più bella. Quattro anni e mezzo è il tempo che ci separa da questo traguardo.

In questi primi mesi abbiamo dato corso alla strutturazione delle diverse fasi in tutti i settori per rendere concrete le proposte programmatiche per trasformare la nostra città: una città che custodisce le proprie tradizioni, valori e radici, senza timore nel misurarsi con le sfide che il futuro le riserva.

Ora, vorrei dirvi tre cose. La prima è un aspetto mio personale: concedendomi l'opportunità straordinaria di essere il vostro primo rappresentante, mi avete consegnato l'onore e l'onore di decidere su aspetti fondamentali della vita di ciascuno di voi e questo, oltre a rendermi orgoglioso di essere il vostro Sindaco, mi responsabilizza oltremodo nell'affrontare nei

tempi consoni ed opportuni tutti gli impegni che ci siamo presi. Il secondo pensiero è per quanti non si sentono rappresentati da me: posso assicurarvi che svolgerò il mio ruolo al massimo delle mie capacità, anche se mi rendo conto che a volte non è sufficiente. L'ultimo pensiero è sul futuro. Abbiamo davanti anni che potranno essere bellissimi, a cui tutti siamo chiamati a contribuire, nei quali ognuno di noi può trovare le condizioni per dare il proprio contributo, perché Castelfranco Emilia diventi sempre di più un luogo dove crescere, vivere, lavorare e incontrarsi. Un luogo che renderà orgogliosi i propri cittadini.

Lavorerò ogni giorno per consolidare l'identità di questo territorio con l'obiettivo di renderci conto di ciò che siamo e abbiamo, della bellezza che ci avvolge e che possiamo ritrovare nelle persone e nei luoghi che viviamo.

Se sapremo non farci spaventare dalle ansie prestazionali governando il tempo, senza subirlo, e gestendo adeguatamente le aspettative, sono certo che Castelfranco Emilia riuscirà ad essere fiera ed orgogliosa della propria storia

e con tutte le carte in regola per competere con il futuro. Grazie, Gianni.



Il Sindaco di Castelfranco Emilia  
**Giovanni Gargano**

**L'OTTICA  
DI  
ANDREA**  
di Boni Andrea

**#vestiamovolti**

da Lunedì a Sabato  
mattino: 9,00-12,30  
pomeriggio: 15,45-19,30  
"Chiuso giovedì pomeriggio"

- Centro specializzato lenti progressive
- occhiali da vista
- occhiali da sole
- controllo della vista
- applicazioni lenti a contatto

Piazza Aldo Moro, 1/B - Castelfranco Emilia (MO)  
Tel. 059.928577 - [www.officadiandrea.it](http://www.officadiandrea.it)  
[info@officadiandrea.it](mailto:info@officadiandrea.it)  

**SPECIALE**  
per il periodico  
"Città di Castelfranco Emilia":  
Vieni in negozio con questo tagliando  
e riceverai subito uno  
**SCONTO**  
di 50 o 100 euro  
sui tuoi nuovi occhiali  
da vista e da sole!

Offerta valida fino al 31/12/2019

editoriale

Città di  
**Castelfranco**  
Emilia N.3 NOVEMBRE 2019



**U**n eroe dei nostri giorni. Non servono altre parole per descrivere o, meglio ancora, raccontare chi era Lorenzo D'Auria, militare paracadutista della Folgore in forza ai servizi segreti esterni del SISMI (l'attuale AISE dopo la riforma del 2007, ndr) morto mentre serviva la Patria in Afghanistan. Lorenzo era stato inviato in zona di guerra con compiti di supporto informativo al contingente italiano operante nell'ambito della missione ISAF. Rapito dai Taliban il 22 settembre del 2007, rimase gravemente

ferito nel blitz per la liberazione degli ostaggi, e morì il 4 ottobre 2007, all'Ospedale militare del Celio di Roma. Originario di Cavazzona di Castelfranco Emilia, dove tutt'ora vivono i genitori e la sorella, Lorenzo aveva 3 figli piccoli. Ed è proprio nel cuore della piccola frazione castelfranche che lo scorso 5 ottobre è avvenuta l'intitolazione del Parco Pubblico di via dei Cantastorie. E' stata una giornata bagnata dal sole, ma soprattutto accarezzata dall'intensità delle parole dei rappresentanti delle massime autorità civili e militari presenti, dal Sindaco

## Lorenzo D'Auria, l'eroe eterno del nostro tempo

**Intitolato al militare originario di Cavazzona il  
parco pubblico di via dei Cantastorie**

di Castelfranco Emilia Giovanni Gargano al Presidente della Regione Emilia Romagna Stefano Bonaccini, fino all'Ammiraglio Bruno Branciforte, già Direttore del Sismi al momento della tragedia e primo Direttore Aise. Insieme a loro, stretti in un ideale immenso abbraccio alla mamma e alla sorella di Lorenzo, il Comandante dell'Accademia Militare di Modena Gen. Rodolfo Sganga, il Questore di Modena Maurizio Agricola, i rappresentanti dei vertici provinciali dell'Arma dei Carabinieri, della Guardia di Finanza e della Polizia Penitenziaria, insieme a tutte le associazioni di volontariato del territorio e ai tanti cittadini intervenuti. «La Giunta Comunale – ha sottolineato il Sindaco Giovanni Gargano - interpretando il pensiero della cittadinanza, con l'occasione odierna ha voluto lasciare una testimonianza in un periodo storico in cui per

*mano del più subdolo nemico qual è il terrorismo, vengono colpite le certezze di pace internazionale e la tranquillità dei popoli. Rendere omaggio a chi, in prima linea, in terra straniera, per portare un aiuto concreto alle popolazioni oppresse, ha sacrificato il bene più prezioso, la vita, non è una scelta – ha rimarcato il primo cittadino - ma un dovere. Ed oggi siamo a onorare e testimoniare il supremo sacrificio di Lorenzo che ha perso la vita in difesa dello Stato contro il terrorismo. Io non ho avuto il piacere di conoscere direttamente Lorenzo D'Auria, ma ho*



**REALIZZAZIONE  
MANUTENZIONE  
PARCHI E GIARDINI**

**Tel. 335 57 65 954**  
maurizio@ecogreen-giardini.it







potuto cogliere i valori che portava con sé guardando gli occhi umidi del papà e della mamma quando, con orgoglio e fierezza, mi hanno raccontato Lorenzo, mi

hanno fatto percorrere con le fotografie i loro ricordi e mi hanno commosso, con le loro parole e con il loro dolore». Alle parole del Sindaco di Castelfranco Emilia, hanno fatto seguito quelle dell'Ammiraglio Branciforte: «Lorenzo raccoglieva informazioni per evitare attacchi alle nostre truppe e salvare ostaggi, sempre con grande coraggio. Intitolargli un parco vicino alle scuole - ha detto - rende eterno il suo gesto. Quando i ragazzi si chiederanno chi era, la risposta sarà immediata: un eroe del nostro tempo». E lo stesso potranno fare i tre figli di Lorenzo quando da Roma, dove vivono con la mamma, verranno a Cavazzona a trovare i nonni: potranno essere, ancora una volta e ancora di più, fieri ed orgogliosi del loro papà. Il loro – ma anche nostro – grande eroe.

Gigi Zini

Offerta valida fino al 30/11/2019, grazie al contributo del FordPartner. Prezzo raccomandato dalla Ford Italia S.p.A., contributo per lo smaltimento pneumatici escluso. Ford ECOSPORT: consumi da 4,7 a 6,99 l/100km; emissioni CO2 da 112 a 122 g/km. Esempio di finanziamento per Ford ECOSPORT Plus 1.0 100CV Sp. con accessori sopra riportati a € 22.354,31. Anticipo di ZERO, 36 quote da € 269,00, escluse spese incasso Fnd € 4,00, più quota finale denominata VFG € 9.717,50. Importo totale del credito € 17.112,25. Totale da rimborsare € 19.588,29. Spese gestione pratica € 300, imposta di bollo in misura di legge all'interno della prima quota mensile. TAN 5,49%, TAEG 7,09%. Salvo approvazione PCE Bank plc. Documentazione precontrattuale in concessionaria. Per condizioni e termini dell'offerta finanziaria e delle coperture assicurative fare riferimento alla brochure informativa disponibile presso il FordPartner o sul sito [www.fordcredit.it](http://www.fordcredit.it). Le immagini presentate sono a titolo puramente illustrativo e possono contenere accessori a pagamento. Messaggio pubblicitario con finalità promozionale.

# Ford Sascar

## FORD ECOSPORT Anticipo ZERO

### € 269

Idea Ford  
TAN 5,49% TAEG 7,09%

**MODENA**  
Show Room, Servizio Ricambi  
Via Emilia Est, 1050 (Loc. Foscolto)  
Tel. 059/266395

**SASSUOLO**  
Show Room,  
Via Circonvallazione NE, 74/76  
Tel. 0536/90468

**CARRI**  
Show Room  
Via Lama di Quartino Interna, 22  
Tel. 059/44095

**FINALE EMILIA**  
Show Room, Servizio e Ricambi  
Via Napoli, 2  
Tel. 0535/948003

**MIRANDOLA**  
Show Room  
Via Galileo Galilei, 15  
Tel. 0535/42070

LORENZO D'AURIA

Città di **Castelfranco Emilia** N.3 NOVEMBRE 2019

# Più sicuri, insieme, per contrastare le truffe agli anziani

**A**l via a Castelfranco il 6 novembre, con un incontro pubblico al Cinema Nuovo di via Roncagli, la campagna sicurezza per gli anziani, nata su input della Prefettura, con il pieno sostegno dell'Amministrazione Comunale, delle Forze dell'Ordine e la collaborazione di Lapam. Contrastare al massimo un fenomeno odioso e deprecabile che colpisce una fascia della popolazione meritevole di massimo rispetto e tutela, l'obiettivo della campagna, accompagnata anche da un dettagliato opuscolo informativo. Ecco, qui di seguito, i consigli principali:



## **Q**uando ti trovi in casa

- Quando rientri a casa stai attento che nessuno ti segua, chiudi la porta e non lasciare la chiave nella serratura.
- Non aprire agli sconosciuti. Tutte le aziende (luce, gas, telefonia, ASL) preannunciano il loro arrivo tramite avvisi condominiali. In assenza di appuntamenti non aprire a nessun incaricato.
- Non far entrare in casa persone che dicono di essere state incaricate dall'amministratore del condominio, da un parente, dalle Forze di polizia, dalla banca per risolvere problemi di varia natura, nel dubbio contatta subito il 113, 112, 0 117.
- Non tenere denaro o oggetti preziosi in cassetti o armadi a portata di mano.
- Durante interventi manutentivi (idraulico, elettricista) fai in modo che ci sia una persona di fiducia che ti aiuti, per non incorrere in furti, rapine e truffe.
- Al telefono diffida di chi - asserendo di appartenere alle Forze di Polizia, essere avvocato o di far parte di altre categorie professionali - ti anticipa che ti raggiungerà a breve in casa per ricevere denaro o qualsiasi oggetto prezioso per risolvere le difficoltà di un tuo figlio o altro parente che è stato coinvolto in un sinistro stradale o altro evento. Contatta nel dubbio il 113, 112 0 117.
- Se utilizzi Internet o la e-mail, diffida di chiunque ti chieda le credenziali e informazioni bancarie. Non cliccare su un link dubbio e non rispondere alle e-mail sospette. Gli istituti bancari e le aziende ufficiali non richiedono informazioni personali attraverso un messaggio di posta elettronica.

## **I**n banca, posta o altri esercizi pubblici

- Prediligi l'accredito della pensione su conto corrente e la domiciliazione delle utenze.
- Non andare in banca o in posta in orari di punta, evitando la confusione; se possibile, chiedi ad un parente o conoscente di accompagnarti.
- Quando utilizzi il bancomat, accertati che nessuno carisca il codice PIN che stai digitando e riponi immediatamente quanto prelevato; se lo sportello non eroga il contante avvisa la banca o le Forze di Polizia.
- Preleva solo il denaro necessario.
- Non lasciarti distrarre mentre paghi o maneggi il denaro.
- Non parlare di operazioni di deposito o prelievo, soprattutto se nelle vicinanze ci sono sconosciuti che ti ascoltano.
- Non farti avvicinare dagli estranei, all'esterno degli uffici postali, che si spacciano per dipendenti delle poste o delle banche che asseriscono di aver sbagliato a consegnarti del denaro o che dicono di voler controllare se lo stesso sia falso.

## **I**n autobus, bicicletta o automobile

- Sull'autobus e al mercato non intrattenerti in conversazione con sconosciuti poiché potrebbero distrarti per sfilarti il portafogli; non tenere il portafogli nelle tasche posteriori e tieni la borsa, ben stretta, davanti.
- In bicicletta, non appoggiare mai la borsa sul manubrio e, se la riponi nel cestino, coprila con altre cose.
- In auto, anche se ti allontani per pochi istanti, chiudi sempre lo sportello a chiave; non lasciare mai incustoditi o in vista denaro, borse, oggetti di valore.
- Fai attenzione a chi si rende disponibile a darti una mano per aiutarti (gomma bucata) o ti contesta un danno subito (specchietto rotto, danno alla carrozzeria), nel dubbio allertare le forze di polizia.
- Sorveglia ovunque il tuo bagaglio.

## **Q**uando cammini per strada

- Porta con te solo il denaro indispensabile.
- Non farti distrarre dagli sconosciuti mentre utilizzi il denaro o effettui pagamenti.
- Quando cammini sul marciapiede, per scoraggiare gli "scippatori", porta le borse o borselli dal lato opposto alla strada, camminando vicino al muro.
- Indossa la borsa a tracolla con l'apertura della cerniera sul davanti.
- Evita la folla perché il borseggiatore approfitta del contatto fisico per derubarti.
- Quando fai la spesa non lasciare mai la borsa incustodita nel carrello.
- Non farti distrarre da chi ti avvicina chiedendoti di pagare un debito contratto da un tuo parente (figlio, nipote) e non consegnargli per nessun motivo denaro: chiama immediatamente i numeri di emergenza (113,112 o 117) o chiedi aiuto ai passanti.
- Se hai il sospetto di essere seguito entra nel negozio più vicino.



# Tecnauto

Officina Autorizzata Audi e Volkswagen



**Tecnauto**  
yomme  
Tutte le migliori marche



Via Pitagora 4/6 - 41013 Castelfranco Emilia (MO)  
Tel. 059 926571 - Tel. 059 924114 - Whatsapp 334 6224626

**VENDITA VEICOLI NUOVI E USATI**  
[www.tecnautovolkswagengroup.com](http://www.tecnautovolkswagengroup.com)







«**bambini e i ragazzi della zona possono finalmente tornare a fare sport in questa struttura**». Non ha usato giri di parole Giovanni Gargano, Sindaco di Castelfranco Emilia Giovanni, per sottolineare la sua soddisfazione per il completamento dei lavori di ristrutturazione della palestra della scuola Don Milani di Manzolino, inaugurata domenica 20 ottobre alla presenza della cittadinanza, con la partecipazione del Presidente della Regione Emilia Romagna Stefano Bonaccini e con la benedizione di Don Emanuele Nadalini. «Un altro tassello importante, concreto, è stato restituito alla comunità, frutto del lavoro fatto nell'ultimo anno rispetto ai fondi regionali post terremoto. Da oggi – ha detto ancora Gargano – questo luogo potrà finalmente prendere vita e dare occasione di incontro a tutti i bambini e ragazzi di Manzolino». La palestra, lo ricordiamo, era stata fortemente danneggiata dal sisma del 2012, con lesioni importanti lungo il perimetro dell'edificio, all'altezza dei punti di giunzione tra i pilastri in cemento armato. L'importo complessivo dei lavori è stato di

## Nuova vita per la palestra della scuola Don Milani di Manzolino

**Gravemente danneggiata dal sisma del 2012, è stata inaugurata dopo un importante intervento di ristrutturazione che ha comportato un investimento da 745mila euro**

745mila euro, di cui 350mila coperti dalla Regione attraverso la struttura commissariale per il terremoto, 250mila da donazioni e 112mila provenienti dal Comune di Castelfranco. «E' davvero una grande soddisfazione essere qui oggi» ha dichiarato a sua volta il Presidente della Regione Bonaccini. «La palestra, soprattutto in una comunità locale – ha sottolineato – è un luogo fondamentale per dare ai più piccoli la possibilità di crescere in maniera sana ed equilibrata. La struttura, inoltre, è stata riqualificata sia dal punto di vista sismico che da quello energetico e guardando al benessere degli alunni».

«Restituiremo alla nostra Comunità un luogo di sport, più bello, più sicuro e riqualificato sia a livello energetico che antisismico» hanno affermato a lavoro volta gli Assessori Denis Bertocelli (Lavori Pubblici) e Leonardo Pastore (Sport). «Siamo molto soddisfatti e ci teniamo a sottolineare che si tratta della concretizzazione della prima parte di un progetto molto più ampio che riguarda la ristrutturazione completa dell'intero plesso scolastico iniziata a metà settembre. I giovani – hanno concluso - rappresentano il nostro futuro e il principale degli investimenti che dobbiamo e soprattutto vogliamo sostenere, con concretezza così come abbiamo fatto e stiamo facendo anche a Manzolino»■



### FRANCIOSI

**I nostri centri assistenza:**

- MIRANDOLA
- MODENA
- SASSUOLO
- FERRARA

[www.franciosiauto.it](http://www.franciosiauto.it)



**VETTURA SOSTITUTIVA GRATUITA**

Se lasci la tua auto in officina per la manutenzione programmata, hai una vettura sostitutiva sempre gratuita. Condizioni del servizio, limitazioni ed esclusioni su [renault.it](http://renault.it). Servizio disponibile presso la Rete Renault aderente. RENAULT SERVICE. Keep on going, keep on living.



NUOVA PALESTRA

Città di  
**Castelfranco**  
Emilia  
N.3 NOVEMBRE 2019



**G**liù il sipario, con un ottimo risultato in termini di pubblico e partecipazione, per l'edizione 2019 di "Libri e dialoghi al centro", di scena nel centro storico di Castelfranco Emilia il 12 e il 13 ottobre. Anche quest'anno l'esposizione dei piccoli editori è stata occasione di scambio culturale e di dialogo tra i popoli sui valori della cittadinanza globale. Tante le iniziative organizzate, tutte per un vasto pubblico: la formazione sulle opportunità che offre l'Europa rivolta alle associazioni del territorio (straniere e non), attività per i bambini, momenti di folklore, degustazioni locali ed etniche, mostre. «"Libri e dialoghi al centro" - sottolinea l'Assessore alla Cultura Rita Barbieri - offre l'opportunità di creare momenti di formazione e dialogo costruttivo per una crescita culturale condivisa. Un'opportunità per creare un filo conduttore, un dialogo comune in una comunità composta da tante preziose diversità. Creare insieme un momento in cui, attraverso il libro, si possa assaporare anche l'ascolto dell'altro: uno scambio di opinioni e punti di vista che possano portare alla crescita della comunità. Uno spazio - ha rimarcato l'Assessore Barbieri - dove il libro diventa protagonista a tutto tondo. Il porticato cittadino si riempie di piccoli edi-

# Libri e dialoghi al centro, quando cultura fa rima con integrazione

**Grande successo anche quest'anno a Castelfranco per il consueto appuntamento annuale di promozione dell'editoria locale e di scambio interculturale "sotto i portici della via Emilia"**

**REVISIONI AUTO ORARIO CONTINUATO ANCHE PAUSA PRANZO 8:30-18:30**

**COSÌ INTANTO MANGIO**

**CARE**  
Castelfranco Revisioni

Tel. 059 921 907 | [castelfrancorevisioni.it](http://castelfrancorevisioni.it)

GELATERIA  
**Guicciardi**

Castelfranco Emilia  
Modena

**lePAGODE GROUP**

Noleggio di strutture e attrezzature

Via Pitagora, 12  
41013 Castelfranco Emilia  
[lepagodegroup@lepagodegroup.com](mailto:lepagodegroup@lepagodegroup.com)  
Tel: 059 7110021 Fax: 059 3368562  
[www.lepagodegroup.com](http://www.lepagodegroup.com)





tori e, da quest'anno, anche autori, attraverso uno scambio attivo con i cittadini. La città, quindi, accoglie "libri al centro" aprendosi a tutte le associazioni del territorio che scendono in strada proponendo anche degustazioni tipiche dei loro paesi, piccoli momenti di manifestazione della loro cultura d'origine finalizzate – ha concluso - a un'integrazione partecipata e attiva insieme alle altre associazioni del territorio».

L'iniziativa, giunta alla sua quarta edizione e ideata nel 2016 dall'allora Assessore Giovanni Gargano insieme allo scrittore e giornalista Francesco Zarzana, è stata promossa dal Comune di Castelfranco Emilia, in collaborazione con Progettarte Associazione Culturale di Modena, l'Associazione Centro Vivo Castelfranco Emilia e la partecipazione di Proloco Castelfranco Emilia, la Consulta Volontariato Castelfranco Emilia e la Consulta dei Popoli Castelfranco Emilia ed i suoi rappresentanti.

«Da anni sostengo che la cultura è il veicolo più importante per il dialogo tra i popoli, soprattutto attraverso i libri» ha dichiarato Zarzana raccontando che proprio «da qui è nata l'idea della manifestazione che portasse doppiamente al centro, di Castelfranco e della nostra riflessione, la cultura attraverso la letteratura e la voglia di stare insieme perché siamo sempre in dialogo. Con noi, con gli altri, con cose reali, sentite o semplicemente immaginate. Le città e il loro modo di crescere e svilupparsi, ci danno costantemente lo spunto per un dialogo, lasciandoci intravedere scorci, mettendoci di fronte a contraddizioni, creando riflessioni su nuove unioni e dando agli spazi aperti un taglio di immensità. La manifestazione si è consolidata sul territorio e in poche edizioni è diventato un appuntamento tradizionale che apre le attività autunnali con le proposte editoriali dei tanti editori che giungono a Castelfranco da ogni parte d'Italia. E' bellissimo vedere – ha sottolineato con non poca soddisfazione - tanti bambini che si avvicinano ai banchi degli espositori guardando i libri con attenzione e curiosità. L'edizione che si è chiusa, inoltre, ha proposto anche incontri, presentazioni, dibattiti, riflessioni, una straordinaria mostra fotografica "aerea" della fotografa Claudia Moretta e ha avuto il teatro come apripista con "In a better world – Per un mondo migliore" andato in scena il 3 ottobre al teatro Dadà. Uno spettacolo, aperto dalla voce straordinaria della cantante Valentina Parisse, incentrato sul tema delle migrazioni (da me scritto e diretto, con il privilegio di rappresentarlo in otto Paesi e in quattro lingue), basato su storie vere, perché ho sempre creduto che solo con la verità degli accadimenti si arriva al cuore del pubblico. E Castelfranco – ha concluso - ha risposto con emozione e coinvolgimento alla storia di Amal, tra le poche superstiti di uno dei, purtroppo, tanti naufragi nel Mediterraneo».

**Pelloni srl**  
Via G. Pastore, 10 - 40053 Valsamoggia loc. Crespellano (BO)  
E-mail: [info@pellonisrl.it](mailto:info@pellonisrl.it) Sito Web: [www.pellonisrl.it](http://www.pellonisrl.it)  
Tel. 051 672 00 39 - Fax. 051 672 01 45

**onoranze funebri**  
**ZUCHELLI srl**

*Graxiano Ballestri*

UFFICIO: Piazza Garibaldi, 51  
CASTELFRANCO EMILIA  
MODENA - Via Araldi, 257

**SAN CESARIO SUL PANARO**  
Corso Libertà, 58

**059/92.63.07**  
24 ore su 24

[info@onfunzucchelli.it](mailto:info@onfunzucchelli.it)

ABITAZIONE e notturno:  
Castelfranco E. - Tel. **059/93.98.08**

**L'OSTERIA DEL TORTELLINO**  
CASTELFRANCO EMILIA

P.zza Garibaldi, 15  
Tel. 059 7122268  
[losteriadeltortellino@gmail.com](mailto:losteriadeltortellino@gmail.com)

**L'Osteria del Tortellino**

# MISURE ANTISMOG 1 OTTOBRE 2019 - 31 MARZO 2020

Regione Emilia-Romagna

(Delibera Assemblea Legislativa 115/2017, Delibera Giunta Regionale 1412/2017, Legge Regionale 14/2018)

## COMUNI "PAIR":

### LIMITI ALLA CIRCOLAZIONE

i limiti alla circolazione si applicano nei centri urbani dei **Comuni con più di 30.000 abitanti** e nei **Comuni dell'agglomerato urbano di Bologna**, dal **lunedì al venerdì dalle 8,30 alle 18,30** e nelle **domeniche ecologiche**

- ✗ stop a:**
  - veicoli benzina pre-euro e euro 1
  - veicoli diesel fino a euro 3 compreso
  - cicli e motocicli pre-euro
- ✓ possono circolare:**
  - veicoli benzina euro 2 o superiore
  - veicoli diesel euro 4 o superiore
  - cicli e motocicli euro 1 o superiore
- ✓ possono sempre circolare:**
  - veicoli mono e bifuel metano-benzina, GPL-benzina, elettrici e ibridi
  - car pooling (veicoli con almeno 3 persone a bordo)
  - trasporti specifici o usi speciali, mezzi in deroga



## MISURE EMERGENZIALI

scattano quando si supera il limite di PM10 per 3 giorni consecutivi; si applicano nei Comuni PAIR della provincia nella quale si sono verificati i superamenti.

Le misure entrano in vigore dal giorno seguente a quello di controllo (lunedì, giovedì), fino al successivo giorno di controllo compreso.

tutte le limitazioni  
ordinarie + veicoli Diesel  
fino a euro 4



combustione all'aperto



Biomassa  
fino a 3 stelle



Sosta



Riscaldamento



Liquami agricoli



## USO DI CAMINETTI E STUFE A BIOMASSA LEGNOSA:

le regole si applicano in **tutto il territorio regionale sotto i 300 metri di altitudine** (esclusi i Comuni montani\*), nei **Comuni oggetto di infrazione per la qualità dell'aria**, e nel caso in cui sia presente un sistema alternativo di riscaldamento domestico

\*così come specificati dalla LR 2/2004 "Legge per la montagna"

- ✗ stop a** camini aperti e a impianti a biomassa legnosa per il riscaldamento domestico di classe **fino a 2 stelle compresi**

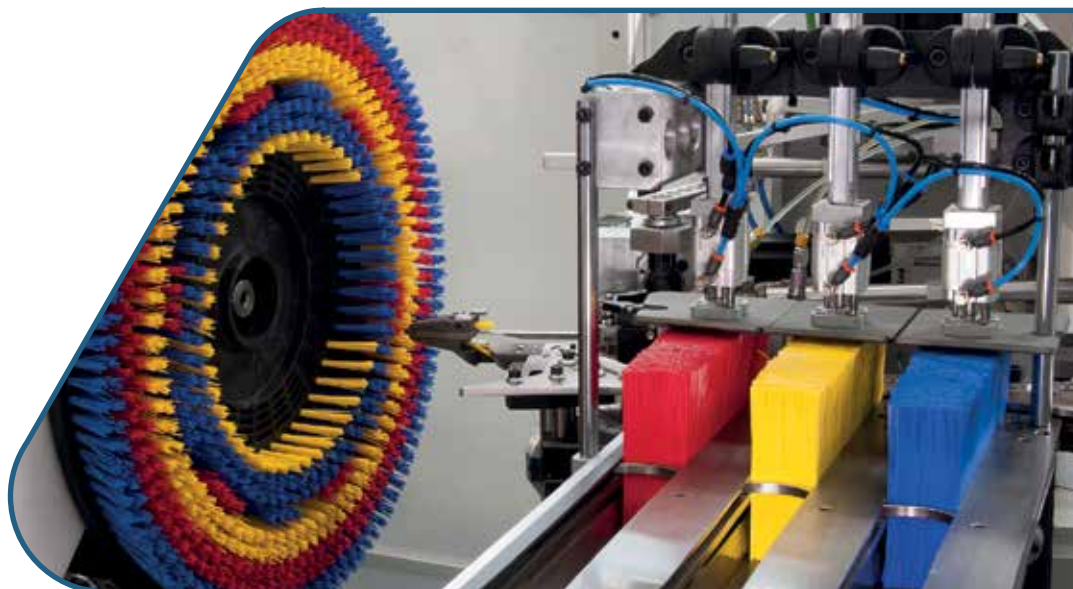


La classe di appartenenza (stelle) è indicata nella documentazione fornita dal costruttore (Dichiarazione delle Prestazioni Ambientali o Attestato di Certificazione)

[www.liberiamolara.it/info](http://www.liberiamolara.it/info)

VERIFICA LE ORDINANZE LOCALI!





Borghì S.p.A. progetta, produce e commercializza **macchine per l'industria delle scope e delle spazzole**, garantendo ai propri clienti oltre 70 anni di esperienza.

La gamma dell'offerta è completa: l'assortimento di macchine per la produzione di scope e spazzole, strip, pennelli e mop, soddisfa le esigenze del settore degli **articoli casalinghi** come di quello più specialistico delle **spazzole tecniche e industriali**, con una varietà di modelli che spazia dal manuale/semiautomatico al completamente robotizzato. Le **macchine attorcigliatrici**, **rasatrici** e la progettazione e realizzazione di **stampi per macchine ad iniezione** di materie plastiche completano la gamma dei servizi offerti da Borghi. La divisione **Automation & Assembly**, invece, progetta e produce macchine preconfigurate per l'assemblaggio e la movimentazione di componenti legati ai seguenti

settori: strumenti di scrittura, cosmetici, dispositivi medici monouso e prodotti speciali provenienti da diversi settori industriali dove è richiesto un processo di montaggio automatico.

Il network commerciale di Borghi, inoltre, si diffonde capillarmente coprendo l'intero globo. Il quartier generale italiano dialoga e collabora quotidianamente con le consociate in Spagna (Ghirbo), in Polonia (Borghì Polska), negli Stati Uniti (Borghì USA), in Cina (Borghì Machinery Shanghai), in India (Borghì India) e in Brasile (Borghì Brasil).

**Ricerca e Innovazione:** su questi pilastri si fonda l'intera filosofia di Borghi. La creazione di un gruppo di lavoro affiatato e un dialogo costante e produttivo con la clientela sono alla base del successo internazionale dell'azienda.

[www.borghì.com](http://www.borghì.com)

via Colombo 12 • Loc. Cavazzona • Castelfranco Emilia • Modena



# Trasparenza in tour!

## Bilancio 2020, ecco le date di presentazione sul territorio

- Giovedì 21 novembre, ore 20.30 Cavazzona, c/o mensa Scuola primaria Don Bosco;
- Martedì 26 novembre, ore 20.30 Gaggio, c/o ex Cinema Salus;
- Lunedì 2 dicembre, ore 20.30 Castelfranco Emilia, c/o sala Gabriella Degli Esposti;
- Martedì 3 dicembre, ore 20.30 Manzolino, c/o sala Mensa Scuola Don Milani;
- Giovedì 5 dicembre, ore 20.30 Piumazzo c/o Aula Magna Falcone-Borsellino.

**Tutto ciò che serve per comunicare**

**SITI WEB**

**STAMPE VARIE**

**FIERE ED EVENTI**

**MULTIMEDIA**

**PUBBLICITÀ**

**SOCIAL NETWORK**

Via XX Settembre, 10 - San Giovanni in Persiceto - Tel. 051/19989208 - [www.vulcanica.net](http://www.vulcanica.net) - [info@vulcanica.net](mailto:info@vulcanica.net)

Periodico di informazione comunale a cura del Comune  
Città di Castelfranco Emilia, Piazza della Vittoria 8,  
41013 Castelfranco Emilia (MO)  
Tel. 059 959 211 - Fax. 059 920 560

Autorizzazione Tribunale di Modena n.574 del 22 agosto 1973

Sped. in abb. Post./50%.

Direttore Responsabile: Luigi Zini

Fotografie: Ufficio Stampa, Archivio comunale

Progetto grafico e impaginazione:  
Vulcanica - [www.vulcanica.net](http://www.vulcanica.net)

Raccolta pubblicitaria:  
Vulcanica - [www.vulcanica.net](http://www.vulcanica.net)

Chiuso in tipografia il 8 Novembre 2019

SEGUI IL COMUNE DI  
CASTELFRANCO EMILIA  
ANCHE SUI SOCIAL:



Città di Castelfranco Emilia



cittadicastelfrancoemilia



**P**urtroppo è diventato un "bollettino di guerra": sia nel Capoluogo che nelle Frazioni, degrado, spaccio, furti, rapine, aggressioni e anche episodi di stalking sono diventati sempre più frequenti. Si aggiunga anche un insediamento "abusivo" di Rom a Piumazzo su un'area privata che, come già accaduto in passato, più volte abbiamo segnalato all'attuale Giunta e al Consiglio Comunale, ma senza ancora ottenere quanto richiesto: lo sgombero.

Non si può far finta di nulla, sta diventando una vera e propria "emergenza sicurezza", bisogna considerarla come tale e reagire prontamente ed a farlo devono essere in primis le Istituzioni.

Non possiamo che esprimere pieno sostegno e fare un plauso ai Carabinieri e alla Polizia Locale che sono impegnati a "tutto campo" per tutelare la sicurezza dei Cittadini, ma la Giunta Gargano quali importanti iniziative intende assumere e, soprattutto, cosa aspetta?

Crediamo che non si debba perdere altro tempo visto il degenerare della situazione, che non possiamo far finta di non vedere o far finta che sia "normale" o peggio che sia frutto di strumentalizzazioni politiche o di "amplificazioni" da parte dei Cittadini.

Non intendiamo scadere in futili, inutili e improduttive polemiche politiche, ma piuttosto sollecitare una ferma e condivisa azione di contrasto avverso questa "emergenza sicurezza" che affligge il nostro territorio e che va fronteggiata con decisione e con ogni possibile iniziativa senza lasciare "soli" i Cittadini.

Come sempre, noi ci siamo e più forti di prima, grazie ai 3927 Castelfranchesi (23,27%) che ci hanno dato fiducia e ci hanno permesso di eleggere ben 4 Consiglieri Comunali.

Per noi la sicurezza resta una priorità, perché una Città sicura è una Città più vivibile.

*Cristina Girotti Zirotti*

## LEGA

### Emergenza sicurezza: La Giunta cosa aspetta?



Gruppo Consiliare

**A**vrei preferito portare un cambiamento radicale a Castelfranco Emilia, ma essere riusciti a portare il centrosinistra al ballottaggio dopo oltre settanta anni è qualcosa di rivoluzionario e ne sono orgoglioso.

Sono fiero del lavoro svolto e delle forze politiche che mi hanno sostenuto e soprattutto dei 5661 Cittadini che hanno creduto in me dandomi fiducia.

Ora, però, penso al futuro: farò un'opposizione omogenea e seria vigilando sull'operato della nuova Giunta. Utilizzerò tutte le prerogative di controllo che la legge mi attribuisce, sia all'interno del Comune, sia attraverso le Istituzioni preposte al compito, nel preminente interesse pubblico e di tutti i Cittadini. Al contempo, non mancherò di essere propositivo.

Considero questo risultato non come un arrivo, ma come una partenza guardando al futuro, un futuro che nel nostro programma elettorale sarebbe stato certamente orientato a garantire quella sicurezza che oggi come ieri "latita", sostegno alle imprese troppo spesso non considerate dalle Giunte di sinistra e vicinanza ai Cittadini che avrebbero svolto un ruolo attivo nella gestione della Città pur nel distinguo dei ruoli.

Sarà un mandato elettorale impegnativo, finalizzato a dimostrare che un cambiamento è possibile anche a Castelfranco che certamente non ha bisogno di "parole", "monitoraggio" e "sorrisi", ma di azioni concrete che, purtroppo, nelle "Linee Programmatiche" presentate dall'attuale Giunta, mancano.

"Se il buongiorno si vede dal mattino...".

*Modesto Amicucci*

## LIBERI DI SCEGLIERE

### 5661 volte grazie!



Gruppo Consiliare

**C**onsiglio comunale di ottobre: la nostra proposta di mozione per l'installazione delle "Casette dell'acqua" è stata rigettata da tutta la maggioranza: Pd, Idee in Comune e Forte Urbano hanno detto NO.

L'installazione di questi distributori avrebbe comportato evidenti benefici per i cittadini:

- Un vantaggio dal punto di vista economico poiché consentiva di risparmiare sul prezzo di acquisto dell'acqua rispetto a quella minerale in bottiglia;

- Il reperimento di acqua, bene di prima necessità, nei luoghi più frequentati del territorio, favorendo il disincanto all'acquisto della consueta acqua minerale in bottiglia di plastica, riduce di conseguenza l'impatto negativo sul ambiente, sia in termini di smaltimento del packaging (la bottiglia) sia in termini di inquinamento atmosferico da CO2 provocato dal trasporto su gomma;

- Minori rifiuti consentono, nel lungo periodo, anche un risparmio per i cittadini sulla loro tariffa di smaltimento. Di fatto avremmo avuto acqua liscia o gassata, a KM Zero anche nei luoghi pubblici.

Ovviamente l'acqua erogata da questi distributori è continuamente controllata dal gestore del servizio idrico e costantemente monitorata dalla Usl trattandosi di acqua proveniente dal nostro acquedotto.

Numerosi comuni limitrofi, hanno già optato per questa scelta installando diversi punti di erogazione dislocati sui loro territori con risultati positivi sia in termini di gradimento dei cittadini che di riduzione dell'acquisto di bottiglie in plastica.

Il nostro punto di vista è che si è persa ancora una volta l'occasione per attivarsi concretamente in favore dell'ambiente e per fornire un piccolo servizio in più ai cittadini: acqua liscia o gassata a prezzi calmierati.

*Movimento 5 stelle*

## MOVIMENTO 5 STELLE

### Casette dell'acqua, la maggioranza rigetta la nostra proposta



Gruppo Consiliare

**I**l consiglio comunale del 30 ottobre 2019 ha approvato all'unanimità la mozione (che di fatto è una proposta) della Lista Civica Frazioni e Castelfranco per l'adozione di un regolamento sull'amministrazione condivisa dei beni comuni. La Lista Civica Frazioni e Castelfranco pone da sempre la partecipazione dei cittadini ai primi posti per importanza politica e questa mozione, che riprende anche quanto già in essere in altri comuni virtuosi (Bologna capolistista), rappresenta una attuazione concreta dei principi di partecipazione e di coinvolgimento dei cittadini alla "vita comunale".

L'avere infatti un regolamento che, più che disciplinare, incentivi forme di collaborazione tra cittadini e Amministrazione per la cura e la rigenerazione dei beni comuni e che consenta un interscambio tra amministrazione comunale e cittadini virtuosi che accettano o addirittura propongono di farsi carico di azioni di cura, rigenerazione, riuso o gestione di beni pubblici (ad esempio strade, piazze, portici, aiuole, parchi e aree verdi, aree scolastiche, edifici, ma non solo), formalizzando l'esistenza di queste realtà, consente di salire alcuni gradini sulla scala della partecipazione dei cittadini. Tale regolamento, laddove è stato introdotto, ha aperto un processo di cambiamento con l'obiettivo di favorire la condivisione delle responsabilità nella cura e nella rigenerazione della città e ha permesso agli abitanti di fare la loro parte grazie alla possibilità di stipulare dei patti di collaborazione. Si potrà così ampliare la platea delle collaborazioni tra città e Amministrazione, sollecitando la presentazione di proposte sia di cittadini singoli sia associati in varie forme. La proposta di attività di cura, gestione e riuso può provenire "dall'alto" o "dal basso" ma risulta sempre come azione di responsabilità e di impegno reciproco tra le parti contraenti (amministrazione e cittadini).

Con il regolamento, che si è chiesto di studiare e costruire assieme ai cittadini, si viene quindi a riconoscere ed a ripartire una responsabilità civica tra "politica e cittadinanza" che da sempre costituisce uno dei principi fondamentali della Lista Civica Frazioni e Castelfranco.

Ovviamente ci ha fatto molto piacere vedere che la nostra mozione è stata accettata all'unanimità dal consiglio comunale, a conferma della bontà e della trasversalità dei principi in essa contenuti.

*Silvia Santunione e Andrea Temellini*

## LISTA CIVICA FRAZIONI E CASTELFRANCO

### Partecipazione, approvata all'unanimità la nostra mozione.



Gruppo Consiliare

## FORTE URBANO

Fari puntati su bilancio e ambiente, con lo sguardo rivolto anche alle eccellenze del nostro territorio



Gruppo Consiliare

Il Gruppo Consiliare Forte Urbano porta una voce e una sensibilità civica all'interno della maggioranza supportata dal voto favorevole dei cittadini alle ultime elezioni amministrative.

Questi primi mesi di lavoro hanno visto in particolare l'approfondimento dei temi del Bilancio Comunale e offerto la possibilità di proseguire il confronto politico all'interno della maggioranza di centro sinistra, ma anche di aprire il dialogo verso le forze di minoranza presenti in Consiglio Comunale, verso le quali il Gruppo ha mantenuto e manterrà sempre un atteggiamento di apertura su proposte ritenute utili per Castelfranco Emilia, le sue imprese, commercianti, associazioni, famiglie e cittadini tutti.

L'approvazione della Mozione per la "Dichiarazione di emergenza climatica", sottoscritta e presentata dal nostro Gruppo Consiliare congiuntamente alla maggioranza, ha dato l'impronta a quella che sarà una priorità della Consigliatura da declinare sul nostro territorio.

Supporto di Forte Urbano anche a tutte le iniziative con uno sguardo oltre i confini (di recente approvazione l'adesione al Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale "Terre Matildiche") e a tutte le attività volte alla promozione del territorio e alla valorizzazione delle nostre eccellenze anche in chiave turistica. Continueremo a lavorare per dare forma ad una città che ci renda orgogliosi e che riconosca il ruolo fondamentale ricoperto dai cittadini che ne hanno a cuore il futuro.

Diego Montanari

## GRUPPO PD

Inaugurato il primo Hospice pubblico della provincia di Modena



Gruppo Consiliare

Mercoledì 30 ottobre è stato inaugurato il primo Hospice pubblico della provincia di Modena inserito all'interno della Casa della Salute "Regina Margherita" di Castelfranco Emilia. Si tratta di una struttura di alta eccellenza che con 15 posti letto metterà a disposizione dei malati le migliori cure possibili in una cornice totalmente nuova, confortevole e accogliente. L'Hospice risponderà infatti ai bisogni delle persone colpite da patologie croniche in fase avanzata in risposta però non soltanto ai bisogni fisici, ma anche psicologici, spirituali e relazionali con l'obiettivo di migliorare la qualità della vita. L'edificio è stato totalmente ristrutturato, e reso sicuro con un importante miglioramento sismico. Tutto ciò anche grazie all'importante contributo economico della Regione Emilia-Romagna che conferma l'attenzione per la sanità. Questo nuovo servizio sanitario apre ad una evoluzione di visione rispetto alla gestione delle cure palliative in questa provincia; infatti accanto alla assistenza domiciliare viene introdotta per la prima volta una assistenza residenziale di tipo territoriale che non soltanto permetterà al malato di sistemare le terapie e di essere accudito H24, ma alle famiglie di avere un rapporto diretto coi professionisti nella gestione di un periodo della via così complicato.

Con questo nuovo servizio la nostra Casa della Salute, la più grande e completa dell'Emilia Romagna (serve una popolazione di oltre 75 mila residenti nei 6 comuni che formano il Distretto Sanitario) è certamente una risposta a queste necessità essendo stata pensata come centro delle attività socio-sanitarie del territorio per offrire un accompagnamento reale ai bisogni dei cittadini a tutto tondo. Ricordiamo, a proposito, che al suo interno si trova anche lo sportello sociale per un accesso unitario alle diverse necessità della nostra cittadinanza.

Partito Democratico

## IDEE IN COMUNE

Idee in Comune, per una Castelfranco più nuova, solidale e partecipata



Gruppo Consiliare

Idee in Comune è un progetto politico nato per dare vita a una Castelfranco nuova, più solidale e partecipata. Grazie al supporto di tante cittadine e tanti cittadini, siamo entrati a far parte del consiglio comunale. Abbiamo ottenuto una rappresentanza in giunta nella persona dell'assessora Valentina Graziosi, le cui deleghe riguardano le politiche ambientali, l'inclusione sociale e la pace, le politiche giovanili, il benessere e la tutela animale.

Priorità assoluta del nostro programma è la difesa dell'ambiente e la lotta al cambiamento climatico. Queste sono prerogative indispensabili per assicurare un futuro alla nostra generazione e alle generazioni future. Abbiamo promosso la dichiarazione di emergenza climatica, impegnando l'amministrazione comunale a creare un tavolo aperto a tutti i gruppi consiliari per elaborare strategie concrete e condivise per la tutela dell'ambiente. Una delle prime azioni è stata il rinnovo della convenzione con il CEAS - Centro di Educazione Alla Sostenibilità, che si occuperà di promuovere progetti di informazione e sensibilizzazione coinvolgendo le scuole e la cittadinanza. Inoltre stiamo lavorando con gli altri comuni dell'Unione del Sorbara per offrire ai giovani del nostro territorio più occasioni di crescita e di scambio: spazi, opportunità, progetti pensati per loro. Daremo continuità ai percorsi e ai servizi attivi presso Ca' Ranuzza, e coinvolgeremo i giovani in prima persona per metterne a frutto tutte le potenzialità.

Come abbiamo fatto lo scorso Ottobre, organizzando un evento a sostegno del popolo Curdo, continueremo ad avere uno sguardo attento verso il mondo e le sue trasformazioni.

Idee in Comune



SPUMANTE  
PIGNOLETTO  
RIGHI

*Il fresco piacere  
da gustare tutto  
l'anno.*



WWW.VINIRIGHI.COM



CASA CASTELFRANCO

AGENZIA IMMOBILIARE

## Vuoi vendere casa?

Allora non commettere i 3 errori micidiali  
che il 99% delle persone fa.

Errori che possono compromettere in maniera decisiva la tua vendita,  
facendoti perdere molto denaro e molto tempo.

Chiamaci o vieni in agenzia con questa rivista,  
ti abbiamo riservato un bonus speciale  
dal valore di 550 Euro!!



Corso Martiri, 92  
41013 Castelfranco Emilia (MO)  
tel.fax 059.922097 - cell. 347.1524998  
e.mail: info@casacastelfranco.com - www.casacastelfranco.com



POLIAMBULATORIO  
dal 2000



FISIOTERAPIA e RIABILITAZIONE  
RIEDUCAZIONE POSTURALE GLOBALE RPG

☎ 051.6879198

Via Crevalcore, 10-12 - S. Giovanni in Persiceto (BO)

[www.centrofisio.it](http://www.centrofisio.it)

centro\_fisio@tiscali.it



dal 1980

POLIAMBULATORIO  
**DIAGNOSI**

LABORATORIO di ANALISI CLINICHE  
DIAGNOSTICA PER IMMAGINI

ACCREDITATO SSN

☎ 051.826626

C.ne Liberazione 3/C - S. Giovanni in Persiceto (BO)

[www.laboratoriodiagnosi.it](http://www.laboratoriodiagnosi.it)

info@laboratoriodiagnosi.it